▲卡忌利致公堂廿七年職員

會長　胡維賢　雷家驛
書記　黃柳堂　吳溫溪
交際　謝德佐　陳軒文
財政　梁裕昌　黃國藩
監督　李世儒　黃琴章
收數員　馬恒倫　余民和
核數員　雷法祥　余潮中
庶務　鄭忠灼　鄺修美
評議員　雷法祥　鄺南勝
本堂全体會員

無上之委市杰酒　新價低廉
時利市打（三星）
良舊之穫
委市杰酒
拾三盎沙壹元
廿五盎沙壹元八毛
四拾盎沙貳元七五
B.C. Distillery Ltd.
此告白位不是酒局或不請省政府登載
卑詩蒸酒有限公司啟

馮昌珠丹藥
治冷着傷風外感咳嗽
治皮膚濕毒　三十六樣鮮瘡症
治斑痲粒仔　痧症　風濕骨痛
治脚底生　雞眼用此丹散貼一次斷尾又羅白仔係因冷傷瘡痛
靈丹散每罐重　一兩庄一員　二兩庄二員
1344 Kingsway Vancouver, B.C.
電話 Fairmont 997
代理處
雲埠　廣萬生　金利源
廣裕隆　周耀初
中華藥房
占尾利市鄭發寧　党件均昌號
車梨役BC餐館
的架市達昌記

羅省達新藥房曹達均醫生內外全科
The Sun Co. (Dept.T)
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U.S.A.
●外射掃濁王藥水　每樽叁元
達是白濁不論新舊射之即止不墜毒不礙生育若兼服「白濁靈」一丸更能盡清餘毒永不復發（該丸每盒貳元）但單獨服丸而不射此水者不易即止
●陰癢葯膏　治下陰腎囊肛門痕癢　每盒壹元五毫
●鹹疳藥膏　治生殖器起粒或潰爛流水痛癢　每盒壹元半
●風濕靈丸　治風濕骨痛全身走痛　每樽貳元
●消痔葯膏　治內外痔肛門起粒或痛或癢　每盒壹元半
●搜毒靈丸　每樽貳元　治血毒疳疔紅粒紅點痕癢又尋芳後即服此丸兼搽消毒膏（壹元半）可免疳疔
●爛脚藥膏　加料每盒壹元半　此藥膏專治爛脚腐肉長流毒水久而不斂或痛或癢抓之又爛等症
◎誤染白濁逢救星　余久流白濁屢醫無效後得華友帶往求曹達均先生施藥內服丸藥外射藥水不久而痊愈喜慰之餘特爲介紹於同病者
寓羅省東一街九六號半　墨人周仁魯治技士啟

▲祖國新聞一▲

●西子蒙塵湖山景色

毀滅了的天堂

羣醜畢集傀儡戲逐幕演出
人心未死確信終能復自由

最出風頭的幾種人物　㊀「今日杭州是我家天下（？）」自以日人爲當然人物　賊軍以新市場一帶較多　年來新建的洋式住屋　均被佔作兵房　裡西湖皆係軍官階級之流　曾壹時被認爲禁地　㊁「維持」「自治」兩（會）爲甘作走狗者的最興盛時代　百醜羣集無惡不爲　除迎附日人意旨外　卽以實行剝削人民爲能事　清和坊的中國農工銀行　爲贓物拍賣處（偵緝）隊捕捉歹人過後　贓物卽出（拍賣）一位社會科科長　曾以贓物關係　短時間中　發了一萬餘元的寺筆橫財　於此可想見其他了　㊂杭人稱　日軍爲「長毛」　日軍每搜刦一戶一家卽携一般人與俱　貴重較上等物品自取　較次者卽送人情與從人　此般人杭人稱之爲「短毛」　且有「短毛」很于「長毛」的俗言　餘外爲明搶暗刦的「好漢」以及賊伯伯之流　（賊）字似不不好聽十與賊同音　杭人乃立一代名詞爲（做九）　短毛與做九　已成爲杭州人的口頭禪了　因爲那般朋友大交其好運　賊軍剛入的時候　火腿只賣到九角一只　上等紡綢每疋三元　但最近已費五元一只　拾餘元一疋了　那些想得到的人　在那時出低價　無論收些何項貨色　現在確是很好生意經

㊃拱宸橋的名目僅在　主顧絕少　延齡路上大同旅館的「慰問所」　迎紫路華興旅館的「第二日支親善館」　都按東洋堂子的規則　公開出賣女人的肉體　日人爲利權不溢計　現在並大批運到朝鮮女人　和道地的本路費　中國妓女的將來出路　又是一個嚴重的問題

日常用品　米每擔拾六元　柴每百斤一千文　花生油每斤四角二分　醬油每斤二角　鹽每斤一角三分　洋油每斤四角　固本肥皂每塊一角二分　火柴每盒六十文　其他不詳載　生活程度　顯然較戰前增高　除市政府及警察廳兩處的特殊人物外　多數人民感感無事可爲　正在坐吃山空中　戰前多數中下級市民　很有「日本人來　這不是一樣」的樣子　經過這一次的大教訓後　已變爲「終是自己人好」的態度　所以他們現在時時刻刻都希望中國軍隊　能「打回老家去」　他們偶壹聽到附近游擊隊作戰的消息　都感到一種興奮　人心並非死去　他們確信勝利必屬於他們的祖國　他們始終自信他們必有恢復自由的壹天的　（小丑）　（已完）

▲敎羣聖藥　獨步專治頭暈痛眼花精神彷彿一名發頭暈世人多以爲小病忽之豈亦最危急之症也及早醫治尤易爲力或是則往往頭目一時昏花卒致猝倒敎而莫及恨成千古矣全服貳元
▲法製生地　專一治鼻血之神巧妙藥也壹元
▲戒烟靈丹　又名自然戒烟丹着用此丹戒煙雖至任何重癮均無痛苦適舒自然戒斷有如靈丹故名耳全料三元
▲便血良藥　獨步專治腸風下血寶名腸紅世之患者每多悞作血痔或他症調治豈知實道而驅積重日深竟無可挽每服三元
▲跌打奇藥　此乃治打傷吐血或惡血內困作痛潮熱咳嗽之獨步仙方每服叁元
▲敎羣聖藥　獨步專治頭暈痛眼花精神彷彿一名發頭暈世人多以爲小病忽之豈亦最危急之症也及早醫治尤易爲力或是則往往頭目一時昏花卒致猝倒敎而莫及恨成千古矣全服貳元
▲法製生地　專一治鼻血之神巧妙藥也壹元
▲戒烟靈丹　又名自然戒烟丹着用此丹戒煙雖至任何重癮均無痛苦適舒自然戒斷有如靈丹故名耳全料三元
▲便血良藥　獨步專治腸風下血寶名腸紅世之患者每多悞作血痔或他症調治豈知實道而驅積重日深竟無可挽每服三元
▲跌打奇藥　此乃治打傷吐血或惡血內困作痛潮熱咳嗽之獨步仙方每服叁元
▲脚症良藥　治水土不服脚腫軟痛酒風脚氣等無上之妙藥也每料叁元
▲永明眼藥　統治一切眼疾之妙藥也壹元
▲紫霞霜　此霜乃本藥房獨有歷傳老方專治頭痛疼唯一之妙藥全服壹元
代理佛山梁家園名驅大下藥品包愈夢滑飲獨步專治夢滑精二症二元耳雙復聰飲統治一切腎虛諸症耳鳴尤效二元痔科損口拔毒生肌埋口睿秘膏藥壹元氣痛肚痛斷根藥貳元耳科聖丹統治一切耳患膿血痛疼數之立效貳元本枝藥房專賣粵東各名家正字號丸藥爲宗旨藥品乃直由廣州壽同春老號選辦寄來諸君需求正藥所留意焉如光顧先寄銀單包支郵費COD想不便受若寄國外當從新例妥辦一切購藥者可省打稅等手續

壽同春藥房
SO HONG CHUN
1706 10 Ave.
Regina, Sask. Can.
運疑自悞
良醫在此
此像是名滿百粵久任廣州各善堂醫席八旬老醫盧半農先生近照先生行醫凡六拾餘年助其成名之藥物頗多上開七種乃其最著者耳

△民國廿七年片市分別致公堂職員表

正會長　黃振瑛　副　馬維長
正議長　周鑑沛　副　李湖
正書記　黃漢石　副　陳二川
正監督　陳昌　副　薛金葉
正理財　鄭修亮　副　周維閏
正交際　陳宜煒　副　黃日烘
會計員　周維禎
幹事員　羅惠彬
核數員　陳宗餘
評議長　黃垂文
庶務員　羅惠彬
駐伙參臣埠幹事　周家柿
駐本埠幹事　曾傳學
駐市覓听市幹事　駱榮　駱珍
評議員　陳文職　李煜
周閏振　馬文　陳錦湖　黃煖爲
雷昌　李華　陳忠
馬心廣
全体會員

余著春專醫
師自粵東醫院同事名振華南之印度佛家真傳痔科神醫阿汶君包除一切痔瘻醫藥十元通函就醫祇先收定貳元餘欵愈時方取法還至妙數藥數天不覺化於無形担保斷根醫寓壽同春大藥房

醫生鍾　寓賓來旅館二十二號房
▲播除百毒　毒必消葯精
▲担保兩日全愈　白濁洗射水
▲神效　消痰止咳丸
每料三元
每罐元半
每罐三毛五

補品之王　腎中寶
△腎中寶確能治療
腎部陽萎等弊病　興陽久戰之功能
堅如鐵錐的勇氣　交接不倦的精力
機靈堂廣告代理處
雲埠　廣萬生　輔行
金利源
國信公司
每盒一元　半打五元五　壹打拾元
担保速效
域埠茂利公司
吶吆埠聯茂公司
黨近埠廣生
房中快樂水
聽名久已哉
非是車大炮
用過皆贊許
特色奇效　房中快樂水
每樽五毛
堅硬如鐵錐　久戰更興趣　完全係補品　益精兼補體
◎用法單內詳明　注意不受C.O.D.
Kee Ling Tong 236 Pender St. E. Vancouver, B.C. Can.

Viaduct Drug Store
Cor. Main & Georgia Sts.
Phone Sey. 3421
壯陽葯丸
壯陽及補血藥丸(Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每罐壹百粒價銀壹元、（又有李維氏「益琛高」(Levy's Eczemgo)專治癬癢各種皮膚疾病、價錢每樽壹元貳毛五、）
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

△二埠致公堂民國廿七年職員表

名譽會長　譚文廣
正會長　陳金全　副　梁廷袞
正議長　李天立　副　黃禮富
正監督　李發星　羅仲康
正書記　梁鍊石　宋昭懋
正交際　李來百　黃石安
財政員　譚文廣　蘇杜儀
核數員　陳旺　黃禮富
庶務員　潘林
幹事員　羅子禎　李聖燕　葉遠挹　李聖創
調查員　李奕仍　梁灼南　吳錦昌
宣傳員　李焯煒　蔣會可　區育學　余穆和
董事部　譚煜　林文合
駐尾利璽埠
文書　林文合　譚煜
評議員
蕭國祺　宋福如　李新　宋華達　黃桂昌　周池均
李就　黃享　李松　林添　鄭顏　司徒文源
黃鉅　曹翔燕　劉用賢　葉文選　甄才　江灶
雷維碩　林倉　梁煜　劉福　林立權　廖長
葉崇義　李瑞　李來仟　鄧位　陳寬　賴均
謝恩　劉希彬　梁乾新　張明晃　鄭慶瓊　宋翠盛
廖儀　廖烈綿　李世傳

△城權達權總社收到各埠社員年捐
陳福申　黎簡　龔定燊　司徒妹　林卓　馬心民
以上廿六年　彭木廿七年
▲貳埠社員
張明滉　李聖創　譚文廣　蔣會可　黃禮富
蘇杜儀　林文合　李焯偉　梁廷袞　李來仟　俱廿六年
▲錦碌埠社員
張燦　馬堯　楊雲增　梁業德　俱廿五廿六年
陳瑞　馬存　劉明　趙景　蘇英奇　李錦
鄭信　梁銓　周爵家　李仲聖　李九勝　張椿穰
林德仁　謝維燧　馬生　謝家　沈桂釗　周開琳
黃俊棠　以上廿六年　張其廿六廿七年
黃國連廿三廿五年　林襄德廿五年　關崇昌廿七年
▲卡技利埠社員
雷家鐸　龔自強　蔣安杰　鄭南勝　鯉貴璧　司徒耀廷
阮洪旺　梅巨　溫松　鄺修美　阮華長　胡維賢
黃福有　黃寶森　黃琴章　余鴻惠　李世儒　周家職
司徒熾　梁裕昌　雷家瓊　阮華賢　馬文　余定祥
陳軒文　余灼南　余民和　雷法祥　馬世熙　謝德佐
雷宜藹　黃瑞洪　歷均　俱廿六年　黃桂棠廿五廿六年
▲雲埠社員
甄培　俱廿五年　陳玉蓮　鄭爛　俱廿四廿五年
陳良幌　張明益　岑杰　吳北海　趙華新　李祐昶　黃就
廖炳　陳典鯉　俱廿叁至廿五年　蔣德廿五至廿八年
馬寬樹　伍勳賢　聶芹芳　周玉生　俱廿五廿六年
馬洪恩　林普慶　張惠介　馬大莊　廖華帝　吳正深
陳宜顯　周相　高才　黃啟莊　黎焜榮　曾宜新
岑琪　梁少文　陳賢　吳文取　黃炳輝　朱少鳳
鄭齊女　丘發多　簡李　黃增業　龔開順　岑卿扳
岑漢傳　唐樂　黎卯　鄧庚　梁成　趙萬可
謝瑞廷　黃鳳珍　關瑞美　胡洪　吳松茂　周文煥
吳槐煜　鄭帝曉　林保安　簡國安　梁伯　馮定煜
廖崇籌　岑杰　薛金麗　周少川　周潤槐　陳懷春
馬福平　趙華新　廖平安　胡鳳初　伍大成　司徒昌
雷維　吳兆　司徒泉　馬暢政　劉勉余　司徒庚晃
余悅章　鄭松煦　龔廸　曾荔燕　何潮　司徒廣宏
呂輝　駱才　鄭祺　張明益　許兆都　俱廿六年
馬福平　陳社有　黃賢慶　李其銘　俱廿七年
李矛　黃擴昭　何少青　林樹　俱廿四至廿五年
袁龍廿三至廿六年　廖北悅廿四至廿七年
▲吶吆埠社員
甄英廿六年

華埠　和發餅店　雲高
WO FAT & CO.
90½ Pender Street E. Vancouver, B.C.
PHONE SEY MOUR 1712
中秋月餅
本號開張十有餘年專造各色餅食及結婚禮餅深蒙各界賜顧感荷良多今之思潮與前迥異是以現將特別改良重新發明奇味爽口餅食儕胞嘉許取價從廉倘蒙惠顧極表歡迎
▲茲將中秋月餅價列
加大金兔肉月六毛　足斤五仁甜肉四毛
加大鴨腿肉月六毛　足斤五仁咸肉四毛
加大金腿肉月六毛　足斤椰絲肉月三毛
加大蓮蓉肉月六毛　玫瑰豈沙……二毛
加大蠔豉肉月六毛　豈蓉肉月……三毛
加大棗泥肉月六毛　佛公仔每打壹毛半
加大揷燒肉月六毛　大時果每只……五仙
時色餳糖每只壹毛　五彩豬籠每只五仙
加大環球蛋黃八毛　加大桂圓肉月六毛
加大蓮蓉蛋黃八毛　足斤椰絲蛋黃五毛
加大金腿蛋黃八毛　足斤豈蓉蛋黃五毛